

沁园春·长沙

毛泽东

独立寒秋，湘江北去，橘子洲头。看万山红遍，层林尽染；漫江碧透，百舸争流。鹰击长空，鱼翔浅底，万类霜天竞自由。怅寥廓，问苍茫大地，谁主沉浮？

携来百侣曾游。忆往昔峥嵘岁月稠。恰同学少年，风华正茂；书生意气，挥斥方遒。指点江山，激扬文字，粪土当年万户侯。曾记否，到中流击水，浪遏飞舟？

【参考译文】

在寒冷的清秋，我独自伫立在橘子洲头，（眺望）湘江向北流去。（我）看到万千山峰都变红了，山上一层层的树林全都（经霜变红，）像染过一样；满江澄碧，许多船只在江流中争先（飞速）行驶。鹰在广阔的天空（矫健有力地）飞，鱼在清澈的水里（轻快自由地）游，万物都在深秋竞相自由地活动。面对着高远辽阔的宇宙，（我）陷入深思而引发了激昂慷慨的心绪，（不禁）问道：这旷远迷茫的大地的盛衰，由谁主宰呢？

（我）曾经和众多同伴结伴（来这里）游玩。回想过去，不寻常的日子很多。同学们正值青春年少，风采才华正盛；同学们意气奔放，正强劲有力。（我们）评论国家大事，写出激浊扬清的文章，把当时的军阀官僚看得同粪土一样。还记得（我们）到湘江中央游泳吗？（那时湘江的）水浪（湍急，几乎）阻止了疾驰的船只。